

國立臺灣大學理學院地質科學系
與
美國紐約州立大學石溪分校 地質科學系
學術交流合作協議書

民國九十三年十二月三日系務會議通過

民國九十四年二月一日行政會議通過

第一條 國立臺灣大學理學院地質科學系與紐約大學石溪分校地質科學系
同意在教學與學術研究領域推動下列之合作事項：

- 一、鼓勵兩系師生交換及互訪，包括研究所與學士學位班學生、非教職
之研究人員及教師。
- 二、進行特定領域之資訊交換。
- 三、協助由個人或系所為完成上述各項交流活動所為協商與措施。
- 四、聯合舉辦會議及學術活動。
- 五、進行合作研究及出版品發行。

第二條 針對特定計畫，雙方將另行研商各合作項目之執行細節。

第三條 本協議書自簽約日起生效，效期三年。除非任一方於六個月前以書
面通知對方終止，否則本協議書將自每次到期日起均自動延長三
年。

國立臺灣大學理學院地質科學系

主任

羅清華 教授

日期: _____

紐約州立大學石溪分校地質科學

主任

黃庭芳教授

日期: _____

**Memorandum of Understanding for Exchange and Collaboration
Between
Department of Geosciences, the State University of New York at Stony Brook
and
Department of Geosciences, National Taiwan University**

- 1 The Department of Geosciences of the State University of New York at Stony Brook and the Department of Geosciences of National Taiwan University, desiring to promote cooperation in the fields of education and academic research, agree to the following:
 - a. to encourage exchanges and visits in the following categories:
undergraduate and graduate students, non-teaching and post-graduate fellows, and junior and senior faculty members.
 - b. to exchange information and materials in those fields which are of interest to both universities.
 - c. to facilitate negotiations and arrangements made by individuals or faculties in the accomplishment of the above exchanges.
 - d. to organize joint conferences and academic programs.
 - e. to arrange joint research activities and publications.
- 2 Specific details for the implementation of these activities will be developed mutually for specific projects.
- 3 The agreement will be in effect from the date of signature for a period of three years. It shall be extended automatically for an additional period of three years at each expiration date unless either party gives six months' advance notice in writing to terminate the Agreement.

Teng-fong Wong
Chair, Department of Geosciences
Department of Geosciences
The State University of New York
at Stony Brook

Date

Ching-Hua Lo
Chair, Department of Geosciences
National Taiwan University

Date